Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Клочков Юрий Сергеевич
Должность: Ректор
Дата подписания: 06.11.2026 11:58:23
Уникальный программный ключ:
3beb265d5d589e7ff4c954946f3ad99a1e70ac12

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Тюменский индустриальный университет»
Институт сервиса и отраслевого управления

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

дисциплины: Иностранный язык в отрасли (русский) (факультатив)
научные специальности:
1.2.2. Математическое моделирование, численные методы и комплексы программ
1.4.4. Физическая химия
1.4.12. Нефтехимия
1.5.15. Экология
1.6.6. Гидрогеология
1.6.9. Геофизика
1.6.11. Геология, поиски, разведка и эксплуатация нефтяных и газовых месторождений
1.6.15. Землеустройство, кадастр и мониторинг земель
2.1.2. Основания и фундаменты, подземные сооружения
2.1.3. Теплоснабжение, вентиляция, кондиционирование воздуха, газоснабжение и освещение
2.1.4. Водоснабжение, канализация, строительные системы охраны водных ресурсов
2.1.5. Строительные материалы и изделия
2.1.8. Проектирование и строительство дорог, метрополитенов, аэродромов, мостов и транспортных тоннелей
2.1.9. Строительная механика
2.1.12. Архитектура зданий и сооружений. Творческие концепции архитектурной деятельности
2.3.1. Системный анализ, управление и обработка информации, статистика
2.3.3. Автоматизация и управление технологическими процессами и производствами
2.3.7. Компьютерное моделирование и автоматизация проектирования
2.4.2. Электротехнические комплексы и системы
2.4.5. Энергетические системы и комплексы
2.4.6. Теоретическая и прикладная теплотехника
2.5.2. Машиноведение
2.5.5. Технология и оборудование механической и физико-технической обработки
2.5.6. Технология машиностроения
2.5.11. Наземные транспортно-технологические средства и комплексы
2.6.17. Материаловедение
2.8.2. Технология бурения и освоения скважин
2.8.4. Разработка и эксплуатация нефтяных и газовых месторождений
2.8.5. Строительство и эксплуатация нефтегазопроводов, баз и хранилищ
2.9.5. Эксплуатация автомобильного транспорта
2.10.2. Экологическая безопасность
2.10.3. Безопасность труда
5.2.3. Региональная и отраслевая экономика (экономика промышленности)
5.2.3. Региональная и отраслевая экономика (экономика строительства и операций с недвижимостью)
5.2.6. Менеджмент
5.4.5. Политическая социология
5.4.6. Социология культуры
5.4.7. Социология управления
5.7.8. Философская антропология, философия культуры
5.8.7. Методология и технология профессионального образования

Рабочая программа рассмотрена на заседании кафедры межкультурной коммуникации

Протокол от «25» апреля 2024 г. № 9

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Цель дисциплины: совершенствование практического владения русским языком для осуществления научной и профессиональной деятельности, позволяющее использовать русский язык в научной работе.

Задачи дисциплины:

- поддержание и совершенствование ранее приобретенных навыков и умений общения на русском языке для использования их в профессиональной и научной сферах;
- развитие умений и навыков общения на русском языке во всех видах речевой деятельности (чтение, аудирование, письмо, говорение) в условиях научного и профессионального общения;
- реализация приобретенных знаний и умений иноязычного общения в поиске и обработке материала на русском языке для написания научных работ.

2. Место дисциплины в структуре программы аспирантуры

Дисциплина «Иностранный язык в отрасли» (факультатив) относится к образовательному компоненту учебного плана по научным специальностям.

3. Результаты обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование и развитие следующих знаний, умений и навыков:

Таблица 1

В результате изучения дисциплины обучающиеся должны		
знать	уметь	владеть
- правила речевого этикета в условиях межкультурной научной коммуникации (конференции, семинары, симпозиумы и т.д.); - требования к оформлению научных работ на русском языке, принятые в международной практике	- пользоваться орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами русского языка во всех видах речевой коммуникации; - строить монологическое высказывание в виде резюме, сообщения, доклада; - вести диалог в ситуациях научного, профессионального и бытового общения; - аудировать оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности; - читать оригинальную научную литературу по специальности; - применять навыки письменной речи; - пользоваться грамматическим материалом на уровне, необходимом для правильного понимания и перевода иноязычной научной и специальной информации	- навыками обработки и анализа научной и специальной литературы на русском языке для написания научных и специальных работ (статей, тезисов докладов, аннотаций) с целью их публикации в российских и зарубежных источниках
- виды и особенности письменных текстов и устных выступлений по научной и профессиональной тематике	- подбирать литературу по теме, составлять двуязычный словник; - переводить и реферировать специальную литературу; - подготавливать научные доклады и презентации на базе прочитанной специальной литературы; - объяснить свою точку зрения и рассказать о своих планах	- навыками обсуждения знакомой темы, делая важные замечания и отвечая на вопросы; - навыками создания простого связного текста по знакомым или интересующим его темам, адаптируя его для целевой аудитории

4. Объем дисциплины

Общий объем дисциплины составляет 4 зачетные единицы, 144 часа.

Таблица 2

Курс/ семестр	Аудиторные занятия/контактная работа, час.		Самостоятельная работа, час.	Форма промежуточной аттестации
	Лекции	Практические занятия		
1 курс/ 1 семестр	-	60	84	зачет

5. Структура и содержание дисциплины

5.1. Структура дисциплины.

Таблица 3

№ п/п	Структура дисциплины		Аудиторные занятия, час.		СР, час.	Всего, час.	Оценочные средства[1]
	Номер раздела	Наименование раздела	Л.	Пр.			
1	1	Грамматика	-	12	27	39	Устный опрос, домашнее задание - ФОС: приложения 1,2
2	2	Лексические темы	-	12	49	61	Задания для устного реферирования научного текста - ФОС: приложение 4
3	3	Разговорные темы	-	12	-	12	Научное эссе - ФОС: приложение 6
4	4	Письмо	-	14	8	22	Контрольная работа, задания для формирования навыков письменной научной речи - ФОС: приложения 3,5
5	5	Аудирование	-	10	-	10	Кейс-задания - ФОС: приложения 7
6	Зачет		-	-	-	-	Вопросы к зачёту – ФОС: приложение 8
Итого:				60	84	144	

5.2. Содержание дисциплины.

5.2.1. Содержание разделов дисциплины.

Раздел 1. «Грамматика». Глагол. Система времен русского глагола. Значение и употребление видов глагола. Причастие. Действительные и страдательные причастия. Словоизменение причастий. Деепричастие. Простое предложение в русском языке. Порядок слов в предложении. Основные структурные схемы простого предложения. Сложное предложение. Семантика и структура сложноподчинённых предложений. Средства сочинительной связи в простом и сложном предложении.

Раздел 2. «Лексические темы». «XXI век и современные технологии». Работа с аутентичными источниками, по научной специальности (просмотровое чтение) по теме «XXI век и современные

[1] Эссе, реферат, тест, типовой расчет, опрос (устный или письменный), собеседование, контрольная работа, творческое задание, кейс-задача, деловая игра, презентация доклада, отчет и т.д. Указываются ссылки на конкретные задания, представленные в ФОС, т.е. тест №1, контрольная работа № 1 и т.д.

технологии». «Научные открытия. Ученые и их последователи». Работа с аутентичными источниками по научной специальности (просмотровое чтение) по теме «Научные открытия. Ученые и их последователи». Чтение и обсуждение научных статей и докладов из аутентичных источников (российские издания) по научной специальности.

Раздел 3. «Разговорные темы». Моя специальность. Планирование и организация научной деятельности. Методы научного исследования.

Раздел 4. «Письмо». Изложение содержания научного текста в форме резюме. Изложение содержания научного текста в форме аннотации

Раздел 5. «Аудирование». Приветствие, речевой этикет.

5.2.2. Содержание дисциплины по видам учебных занятий.

Лекционные занятия

Не предусмотрены учебным планом.

Практические занятия

Таблица 4

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем, час.	Тема занятия
1.	1	2	Глагол. Система времен русского глагола. Значение и употребление видов глагола.
		2	Причастие. Действительные и страдательные причастия. Словоизменение причастий.
		2	Деепричастие.
		2	Простое предложение в русском языке. Порядок слов в предложении. Основные структурные схемы простого предложения.
		2	Сложное предложение. Семантика и структура сложноподчинённых предложений.
		2	Средства сочинительной связи в простом и сложном предложениях.
2.	2	2	«XXI век и современные технологии». Работа с аутентичными источниками, по научной специальности (просмотровое чтение)
		2	«Научные открытия. Ученые и их последователи». Работа с аутентичными источниками по научной специальности (просмотровое чтение)
		8	Чтение и обсуждение научных статей и докладов из аутентичных источников (российские издания) по научной специальности
3.	3	4	Моя специальность
		4	Планирование и организация научной деятельности
		4	Методы научного исследования
4.	4	8	Изложение содержания научного текста в форме резюме
		6	Изложение содержания научного текста в форме аннотации
5.	5	10	Приветствие, речевой этикет
Итого:		60	

Самостоятельная работа

Таблица 5

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем, час.	Тема	Вид СР
1	1	2	Возвратные глаголы. Семантические группы	Подготовка к практическим занятиям

			возвратных глаголов. Соотношение конструкций с возвратными и невозвратными глаголами.	
		2	Синонимичность сложных предложений с придаточными обстоятельственными и простых предложений с деепричастными оборотами.	Подготовка к практическим занятиям
		2	Выражение временных отношений.	Подготовка к практическим занятиям
		2	Выражение причинно-следственных отношений.	Подготовка к практическим занятиям
		1	Выражение условия в сложном предложении	Подготовка к практическим занятиям
		18	Выполнение тестовых заданий по грамматике	Выполнение контрольной работы
2	2	4	Консультация по переводу профессионально - ориентированного текста	Выполнение домашнего задания
		14	Перевод текстов по специальности	Подготовка к практическим занятиям
		3	Чтение дополнительной литературы	Подготовка к практическим занятиям
		20	Чтение дополнительной литературы	Подготовка к практическим занятиям
		4	Контрольный письменный перевод	Выполнение контрольной работы
		4	Выполнение лексических тестовых заданий	Выполнение контрольной работы
3	4	4	Письменное реферирование профессионально - ориентированных текстов	Выполнение контрольной работы
		4	Аннотирование профессионально - ориентированных текстов	Выполнение контрольной работы
Итого:		84		

5.2.3. Преподавание дисциплины ведется с применением следующих видов образовательных технологий:

- Письменная работа (эссе)
- Письменный реферативный перевод
- Устный аннотированный перевод
- Кейс (задание на анализ практической ситуации)
- Комплексное задание
- Решение задач коммуникативного типа
- Деловая игра (вопросно-ответная беседа с партнером с использованием лингвистической/ экстралингвистической опоры)
- Собеседование

6. Требования к письменному переводу

Не предусмотрено.

7. Перечень вопросов для подготовки к зачету

Текущий контроль проводится в форме зачета в 1 семестре.

Время выполнения задания - 45-60 мин.

Задания к зачету:

Задание 1. Составьте аннотацию аутентичного текста по научной специальности на русском языке.

Задание 2. Изложите содержание аутентичного текста по научной специальности в форме резюме на русском языке.

8. Перечень вопросов для подготовки к кандидатскому экзамену

Не предусмотрено.

9. Оценка результатов освоения дисциплины

Критерии оценивания степени полноты и качества освоения в соответствии с планируемыми результатами обучения:

Таблица 6

"зачтено"	1. Аннотация и резюме выполнены в полном объёме, стилистически грамотно с точным подбором адекватных лексических (терминологических) средств перевода научной литературы. 2. Содержание текста передано в полном объёме. 3. Коммуникативная задача выполнена полностью. Словарный запас полностью адекватен поставленной задаче, характеризуется разнообразием и идиоматичностью, используются разнообразные грамматические средства, допускаются 1-2 негрубые ошибки, не затрудняющие понимание и не искажающие смысл.
"не зачтено"	1. Аннотация и резюме выполнены не в полном объёме и с большими стилистическими и лексико-грамматическими неточностями, ведущими к искажению понимания содержания иноязычного текста. 2. Содержание текста не передано. 3. Коммуникативная задача не выполнена. Словарный запас недостаточен для выполнения поставленной задачи, речь почти не воспринимается на слух из-за большого количества ошибок.

10. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

10.1. Перечень рекомендуемой литературы *Приложение 1*.

10.2. Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

– Электронный каталог/Электронная библиотека ТИУ http://webirbis.tsogu.ru/

– Цифровой образовательный ресурс – библиотечная система IPR SMART https://www.iprbookshop.ru/

– Электронно-библиотечная система «Консультант студента» www.studentlibrary.ru

– Электронно-библиотечная система «Лань» https://e.lanbook.com

– Образовательная платформа ЮРАЙТ www.urait.ru

– Научная электронная библиотека ELIBRARY.RU http://www.elibrary.ru

– Национальная электронная библиотека (НЭБ)

– Библиотеки нефтяных вузов России:

– Электронная нефтегазовая библиотека РГУ нефти и газа им. Губкина http://elib.gubkin.ru/

– Электронная библиотека Уфимского государственного нефтяного технического университета http://bibl.rusoil.net/

– Библиотечно-информационный комплекс Ухтинского государственного технического университета УГТУ http://lib.ugtu.net/books

10.3. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в т.ч. отечественного производства

1. Windows 8
2. Microsoft Office Professional Plus
3. Adobe Acrobat Reader DC

11. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Помещения для проведения всех видов работы, предусмотренных учебным планом, укомплектованы необходимым оборудованием и техническими средствами обучения.

Таблица 7

№ п/п	Перечень оборудования, необходимого для освоения дисциплины	Перечень технических средств обучения, необходимых для освоения дисциплины (демонстрационное оборудование)
1	Персональный компьютер – 1 шт.	Комплект учебно-наглядных пособий
2	Проектор – 1 шт.	
3	Экран – 1 шт.	

12. Методические указания по организации СР

12.1. Методические указания по подготовке к практическим занятиям.

При изучении дисциплины «Иностранный язык в отрасли (русский) (факультатив)» обучающимся целесообразно выполнять следующие рекомендации:

1. Освоение учебной дисциплины должно вестись систематически.

2. После изучения какого-либо раздела рекомендуется осмыслить основные определения и понятия, соотнести теоретический материал с темой научного исследования.

3. Практические занятия предназначены для подготовки к продуктивному порождению научных текстов: аннотаций, резюме, докладов, презентаций.

4. К выполнению практических заданий следует приступать после работы по изучению теоретических вопросов.

5. Подготовка к практическим занятиям должна быть направлена на осмысление своего опыта научно-исследовательской деятельности, понимание ее сущности, творческое выполнение заданий.

12.2. Методические указания по организации самостоятельной работы.

Самостоятельная работа является одной из важнейших форм изучения любой дисциплины. Она позволяет систематизировать и углубить теоретические знания, закрепить умения и навыки, способствует развитию умений пользоваться научной и учебно-методической литературой. Познавательная деятельность в процессе самостоятельной работы требует высокого уровня активности и самоорганизованности.

В учебном процессе выделяют два вида самостоятельной работы: аудиторная и внеаудиторная. Аудиторная самостоятельная работа по дисциплине выполняется на учебных занятиях под непосредственным руководством преподавателя и по его заданию. Внеаудиторная самостоятельная работа представляет собой логическое продолжение аудиторных занятий. Режим работы выбирает сам обучающийся в зависимости от своих способностей и конкретных условий. Самостоятельная работа может осуществляться индивидуально или группами в зависимости от цели, объема, конкретной тематики самостоятельной работы, уровня сложности, уровня умений.

Самостоятельная работа включает в себя изучение и конспектирование рекомендуемой литературы, подготовка мультимедиа-сообщений/докладов, подготовка письменных переводов,

написание аннотаций, научных резюме, статей в сборники конференций и реферируемые журналы, проектирование и моделирование разных видов и компонентов профессиональной деятельности и др.

Контроль результатов внеаудиторной самостоятельной работы может осуществляться в пределах времени, отведенного на обязательные учебные занятия по дисциплине и внеаудиторную самостоятельную работу по дисциплине, может проходить в письменной, устной или смешанной форме.

Приложение 1

КАРТА

обеспеченности дисциплины учебной и учебно-методической литературой

Дисциплина Иностранный язык в отрасли (русский) (факультатив)

Научная специальность 1.2.2. Математическое моделирование, численные методы и комплексы программ, 1.4.4. Физическая химия, 1.4.12. Нефтехимия, 1.5.15. Экология, 1.6.6. Гидрогеология, 1.6.9. Геофизика, 1.6.11. Геология, поиски, разведка и эксплуатация нефтяных и газовых месторождений, 1.6.15. Землеустройство, кадастр и мониторинг земель, 2.1.2. Основания и фундаменты, подземные сооружения, 2.1.3. Теплоснабжение, вентиляция, кондиционирование воздуха, газоснабжение и освещение, 2.1.4. Водоснабжение, канализация, строительные системы охраны водных ресурсов, 2.1.5. Строительные материалы и изделия, 2.1.8. Проектирование и строительство дорог, метрополитенов, аэродромов, мостов и транспортных тоннелей, 2.1.9. Строительная механика, 2.1.12. Архитектура зданий и сооружений. Творческие концепции архитектурной деятельности, 2.3.1. Системный анализ, управление и обработка информации, статистика, 2.3.3. Автоматизация и управление технологическими процессами и производствами, 2.3.7. Компьютерное моделирование и автоматизация проектирования, 2.4.2. Электротехнические комплексы и системы, 2.4.5. Энергетические системы и комплексы, 2.4.6. Теоретическая и прикладная теплотехника, 2.5.2. Машиноведение, 2.5.5. Технология и оборудование механической и физико-технической обработки, 2.5.6. Технология машиностроения, 2.5.11. Наземные транспортно-технологические средства и комплексы, 2.6.17. Материаловедение, 2.8.2. Технология бурения и освоения скважин, 2.8.4. Разработка и эксплуатация нефтяных и газовых месторождений, 2.8.5. Строительство и эксплуатация нефтегазопроводов, баз и хранилищ, 2.9.5 Эксплуатация автомобильного транспорта, 2.10.2. Экологическая безопасность, 2.10.3. Безопасность труда, 5.2.3. Региональная и отраслевая экономика (экономика промышленности), 5.2.3. Региональная и отраслевая экономика (экономика строительства и операций с недвижимостью), 5.2.6. Менеджмент, 5.4.5. Политическая социология, 5.4.6. Социология культуры, 5.4.7. Социология управления, 5.7.8. Философская антропология, философия культуры, 5.8.7. Методология и технология профессионального образования

№ п/п	Название учебного, учебно-методического издания, автор, издательство, вид издания, год издания	Количество экземпляров в БИК	Контингент обучающихся, использующих указанную литературу	Обеспеченность обучающихся литературой, %	Наличие электронного варианта в ЭБС (+/-)
1.	Локтионова Н. М. Русский язык как иностранный. Синтаксические особенности научного стиля речи. Профессиональный модуль "Мировая экономика" : учебное пособие / Н. М. Локтионова, И. А. Зубкова, О. А. Дроздова. - Ростов-на-Дону : Донской ГТУ, 2017. - 171 с. - URL: https://e.lanbook.com/book/237833. - ЭБС "Лань". - Текст : непосредственный.	ЭР*	5	100	+
2.	Морозова С. М. Русский язык как иностранный: учебно-методическое пособие для иностранных аспирантов по изучению дисциплины / С. М. Морозова, Р. М. Мирзоева. - Москва : Ай Пи Ар Медиа, 2022. - 103 с. - URL: https://www.iprbookshop.ru/122613.html. - ЭБС "IPR BOOKS". - Текст : непосредственный.	ЭР*	5	100	+

№ п/п	Название учебного, учебно-методического издания, автор, издательство, вид издания, год издания	Количество экземпляров в БИК	Контингент обучающихся, использующих указанную литературу	Обеспеченность обучающихся литературой, %	Наличие электронного варианта в ЭБС (+/-)
3.	Налимова Т. А. Русский язык как иностранный: готовимся к написанию научной работы на русском языке: учебное пособие / Т. А. Налимова. - Санкт-Петербург: Санкт-Петербургский государственный университет промышленных технологий и дизайна, 2020. - 60 с. - URL: https://www.iprbookshop.ru/118416.html. - ЭБС "IPR BOOKS". - Текст : непосредственный.	ЭР*	5	100	+
4.	Правда Е. А. Иностранный язык (русский) / Е. А. Правда. - Воронеж : ВГПУ, 2021. - 104 с. - URL: https://e.lanbook.com/book/266945. - ЭБС "Лань". - Текст : непосредственный.	ЭР*	5	100	+
5.	Хворикова Е. Г. Русский язык. Научный стиль речи. Грамматика : учебно-методическое пособие / Е. Г. Хворикова, Е. Н. Хворикова. - Москва : Российский университет дружбы народов, 2018. - 83 с. - URL: http://www.iprbookshop.ru/104256.html. - ЭБС "IPR BOOKS". - Текст : непосредственный.	ЭР*	5	100	+
6.	Ярица Л. И. Читаем технические тексты по-русски : учебное пособие по научному стилю речи / Л. И. Ярица. - Томск : Томский политехнический университет, 2012. - 195 с. - URL: http://www.iprbookshop.ru/55212.html. - ЭБС "IPR BOOKS". - Текст : электронный.	ЭР*	5	100	+

ЭР – электронный ресурс для автор. пользователей доступен через Электронный каталог/Электронную библиотеку ТИУ **http://webirbis.tsogu.ru/**

Лист согласования 00ДО-0000878594

Внутренний документ "2.8.4. Разработка и эксплуатация нефтяных и газовых месторождений_Иностранный язык в отрасли (русский) (факультатив)_2025"

Документ подготовил: Зайцева Марина Николаевна

Документ подписал: Воронин Александр Владимирович

Серийный номер ЭП	Должность	ФИО	ИО	Результат	Дата	Комментарий
	Заведующий кафедрой, имеющий ученую степень кандидата наук	Погорелова Светлана Давидовна		Согласовано	15.10.2025	
	Директор	Каюкова Дарья Хрисановна		Согласовано	15.10.2025	Отредактировано
	Заведующий кафедрой, имеющий ученую степень кандидата наук	Самойлов Александр Сергеевич		Согласовано	20.10.2025	
	Доцент, имеющий ученую степень кандидата наук и ученое звание доцент (высший уровень)	Неупокоева Алёна Александровна		Согласовано	15.10.2025	
	Начальник управления	Пяльченков Дмитрий Владимирович		Согласовано	16.10.2025	